



К ИСТОРИИ УПОТРЕБЛЕНИЯ ТЕРМИНОВ КРОВНОГО РОДСТВА ОТЕЦ И МАТЬ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Кулмаматов Д.С.

доктор филологических наук,
профессор Узбекского государственного
университета мировых языков,
Ташкент, Узбекистан
<https://doi.org/10.5281/zenodo.21132060>

ARTICLE INFO

Qabul qilindi: 26-iyun 2026 yil
Ma'qullandi: 28-iyun 2026 yil
Nashr qilindi: 30-iyun 2026 yil

KEY WORDS

Слово отец в русском языке, обозначающий вертикальную линию кровного родства как прямого родителя, обладают дифференциальным семантическим элементом «родитель мужского пола» и дифференциальным семантическим элементом «кровный родитель».

ABSTRACT

Изучение терминов родства имеет давнюю историю. Они представляют интерес и в лингвистическом, и в культурологическом плане. Исследователи, занимавшиеся данной проблемой, подходили к ней по-разному. В частности, А. И. Моисеев, рассматривая термины родства в современном русском языке, отмечает, что они имеют «не только относительное, но безотносительное, самообладающее значение» [5, с. 123].

Изучение терминов родства имеет давнюю историю. Они представляют интерес и в лингвистическом, и в культурологическом плане. Исследователи, занимавшиеся данной проблемой, подходили к ней по-разному. В частности, А. И. Моисеев, рассматривая термины родства в современном русском языке, отмечает, что они имеют «не только относительное, но безотносительное, самообладающее значение» [5, с. 123].

Основная масса терминов русского языка обозначает относительное родство и обладает, как правило, отдельным (абсолютным) значением. В силу того, что термины родства, выражающие признаки, присущие лицу только в его отношении к другим лицам, обладают относительным значением. Поэтому одно и то же реальное лицо может быть названо по-разному – 'отцом и сыном (дочерью)', 'матерью и сыном (дочерью)', 'дедом и внуком (внучкой)', 'дядей (тетей) и племянником (племянницей)', 'тестом (тещей) и свекровом (свекровью) и т.п. – в зависимости от того, по отношению к каким другим лицам это лицо определяется.

В русском языке количество терминов с безотносительным значением, выражающих признаки, присущие лицу самому по себе, независимо от его связи с другими лицами, небольшое. К их числу можно отнести, в частности, «отец» 'мужчина по отношению к своим детям' и «мать» 'женщина по отношению к своим детям', которые являются как мужчина и женщина не только по отношению к своим детям, но и просто мужчина и женщина, имеющие детей.

Термины родства	
↓	↓
Отдельное значение	Безотносительное значение
↓	↓
Отец, мать, дедушка, бабушка; дядя, тётя, внук, внучка	Отец, мать, дедушка, бабушка

Термины родства «отец» и «мать» в русском языке относительно употребления имеют свою историю.

Слово *отец* в русском языке, обозначающий вертикальную линию кровного родства как прямого родителя, обладают дифференциальным семантическим элементом «родитель мужского пола» и дифференциальным семантическим элементом «кровный родитель».

В памятниках древнерусской письменности *отец*, согласно материалам Словаря русского языка XI–XVII вв., впервые упоминается в Изборнике 1076 г. в значении 'родитель': «Утоли гневъ, бесу бо есть отецъ, егда без меры исходит». В этой словарной статье приводятся и другие его значения, фиксированные в русских письменных памятниках, в частности, «по религиозным представлениям – бог как творец, создатель всего сущего, а также первое лицо, или первая ипостась святой троицы (1076 г.); старший, главный, почитаемый подобно отцу; Духовник, исповедник: то же, что духовный отец» (1282 г.); то же, что крестный отец» [7, с. 236].

П. Я. Черных, рассматривая общеславянскую терминологию прямого (кровного) родства, в частности, пишет: «слово **отѣць** любопытно в том отношении, что оно происходит от и.-е. корня **āt > ōt** (срв.: лат. **atta**, обращение к отцу в детском языке, гр. **atta** – **папа** др.-в.-нем. **atto** и др. при скр. **atta** – **мать**) с уменьшительно-ласкательным суффиксом **-ѣць**» [11, с. 30]. Как указывает О. Н. Трубачев, специально рассмотревший употребление названий отца, «в основе слав. **отѣсь** лежит значение 'отцов', как о том свидетельствует этимология: **отѣсь** < ***att-iko-s** < **atta**» [10, с. 25].

Данные современных лексикографических источников русского языка о слове *отец* свидетельствуют о том, что со временем его семантическое поле намного расширилось. В них даются обычно следующие его значения: 1) мужчина по отношению к своим детям; 2) самец по отношению к своему потомству; 3) предшествующее поколение, предки; 4) о том, кто заботится о ком-л., находящемся в его подчинении, в зависимости от него; покровитель, благодетель; 5) о лицах, стоящих во главе чего-л., руководящих чем-л.; 6) родоначальник, основоположник чего-л.; 7) обращение к пожилому мужчине или к мужу как отцу своих детей; 8) именование служителей культа, монахов [9, с. 471–472].

Вместе с тем, дети, считающие для себя русский язык родным, обращаются к своим отцам и через слово *папа*.

Возникает правомерный вопрос – когда появилось слово *папа* в русском языке?

Словарь русского языка XI–XVII вв. слово *папа* фиксирует впервые в значении 'почетный титул священника, епископа' в Синайском Патерике, переведенном в XI в. с греческого языка

сборнике [патериковых](#), т.е. в 'сборнике избранных изречений святых отцов, подвижников': «Показаша же и книги папы Фараньскаго, съвѣдѣтельствующая, яко же» [8, с. 146–147].

Стало быть, слово *папа* со значением 'разговорное обращение к родителю мужского пола' в старорусском языке не употреблялось.

Следует заметить, что в Древней Руси дети называли отца, как правило, 'тятей', 'тятенькой'. Слово *тятя* (*тато*) является исконно русским. Сегодня оно считается устаревшим. В то время наряду словом *тятя* употреблялось в русском языке его синоним – *батя*. *Отца* обычно называли и 'батьюшкой' в ласковой форме.

В уменьшительной форме сейчас говорят 'папочка', в прошлом веке бытовали слова 'папенька, папаша', ныне отмершие или отмирающие. В рассказе Горького «Наваждение» старик-купец возмущается, слыша от дочерей «папаша, мамаша» (дело происходит в 1890-е годы): «И слова эти какие-то уродливые, нерусские, в старину не слышно было этаких». А Матвей Кожемякин в романе Горького «Жизнь Матвея Кожемякина» удивляется, что мальчик Боря говорит не «тятя», а «папа»: «У нас папой ребятёнки белый хлеб зовут». И в самом деле: детское слово «папка» в значении «хлеб, хлебец» отмечено в словаре Даля [2, с. 268].

Папа для русского языка не исконное. Данное слово, образованное «путем удвоения слога *па-* в детском языке» [13, с. 325], считается общеславянским. М.Фасмер в своем «Этимологическом словаре русского языка» отмечает, что *папа*, «слово детской речи, аналогичное греч. ... πατήρ» [11, с. 200]. Греческая лексема *πατήρ* была заимствована в разной форме многими языками – латинским (*pāpa*, *parra*), немецким (*papa*), французским (*papá*). В русский язык она проникла через посредство латинского из французского в устную речь дворян и произносилась согласно его норме, с перенесенным ударением на первый слог – *pápa*, (Там же). А потом купцы и мещане, стали в своей речи употреблять слово *páпенька* и только к началу XX века оно распространилось среди российского населения.

«Словарь русского языка XI–XVII вв.» лексему *мать* (< *мати*) отмечает в значении 'мать' впервые в «Остромирово евангелие 1056–1057» под 1128 годом: «Придоша же къ нему мати и братия его» [6, с. 47]. В данной словарной статье приводится употребление ее в коннотативном значении 'теща (и свекровь?)' под 1625 годом в «Очерках по синтаксису южновеликорусской письменности XVII в.» С.И.Коткова: «Мат<ь> моя богом даная теща Орина девка почали им говорит<ь>» [Там же].

Мать – общеславянское слово индоевропейской природы. Индоевропейская основа – **mater-*, где *mā* восходит к обозначению примитивного детского лепета, а фрагмент *-ter* является «показателем лексического класса» [14, с. 105].

К XVIII веку слово *мать* утрачивает значение «теща». Переносные значения 'основа, начало' и 'причина' соединяются в одно значение ('мать'). Значение 'мать' конкретизируется и фиксируется в двух разных определениях: «1) Женщина по отношению к своим детям; родительница; 2) самка животных и птиц по отношению к своим детенышам. Новые значения слова: 3) прост. В фамильярно-ласковом обращении к женщине, девушке. 5) игуменья, монахиня. 6) то же, что матица» [6, с. 253].

В XIX веке «В толковом словаре живого великорусского языка» В.И. Даля вновь зафиксировано слияние значений 'женщина по отношению к своим детям' и 'самка по

отношению к своим детенышам' в одно значение 'родительница, мама'. Не отмечено значение 'причина' или 'начало чего-либо', значение 'матица' фиксируется только в производной форме *матка*. Как обращение к женщине слово *мать* стало относиться только к женщинам в возрасте [2, с. 307–308].

«Большой толковый словарь русского языка» С.А.Кузнецова фиксирует шесть значений слова *мать*: «1. Женщина по отношению к рождённым ею детям. ... 2. О том, что является родным, близким, дорогим, представляя собой какую-л. духовную ценность" ... 3. Самка по отношению к своим детёнышам. ... 4. О том, от которого или в котором зарождается, образуется что-л. новое или подобное ему. ... 5. О женщине, жене. ... 6. О жене священника или монахине (обычно присоединяется к имени или званию)» [1, с. 525–526].

В русском языке слово *мать* используют реже. Русские дети обращаются к своим матерям в большей степени через слово *мама*. Считается, что слово *мама* относится к той группе слов, которые появились еще до возникновения у людей членораздельной речи.

Одной из удивительных особенностей слова *мама* является его универсальность. Во многих языках мира это слово звучит очень похоже:

В индоевропейских языках:

русский – **мама**

английский – **mom**

испанский – **mamá**

французский – **maman**

И что ещё интереснее – такое сходство мы находим даже в совершенно не родственных языках:

китайский – **māma**

японский – **ama**

турецкий – **ama**

Универсальность слова *ма-ма* объясняется физиологией и особенностями раннего речевого развития детей. Первые звуки, которые ребёнок начинает произносить, – это простые слоги, такие как «ма» или «ба».

Интересно, что звук [м] появляется первым не случайно – он естественно возникает у младенца во время кормления грудью, когда происходит смыкание губ. Именно поэтому этот звук становится основой для первого осознанного слова малыша.

Интересно отметить, что и в узбекских семьях грудной ребенок, когда голодает, к своей кормящей матери обращается детской лепетной речью – *та-та*, прося ее грудь.

Как отмечают лингвисты, лексема *мама* появилась в русском языке раньше, чем *мать* [4].

Список использованной литературы:

1. Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С.А.Кузнецов. – СПб.: «Норинт», 2000. – 1536 с.
2. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 т. – М., 1955. – Т. 2. – С. 307–308.
3. Котков С.И. Очерках по синтаксису южновеликорусской письменности XVII в. – М.: Наука. – 325 с.

4. Мать // https://www.izbornik.ru/opinions/about_mat
5. Моисеев А. И. Термины родства в русском языке // Филологические науки, 1963. – № 3. – С. 120–132.
6. Словарь русского языка XI–XVII вв. – М., 1982. Словарь русского языка XI–XVII вв. – М., 1982. – Вып. 9. – 357 с.
7. Словарь русского языка XI–XVII вв. – М.: Наука, 1987. – Вып. 13. – 320 с..
8. Словарь русского языка XI–XVII вв. – М.: Наука, 1988. – Вып. 14. – С. 146–147
9. Современный толковый словарь русского языка / гл. ред. С. А. Кузнецов. – М.: Ридерз Дайжест, 2004. – 960 с.
10. Трубачев О. Н. История славянских терминов родства и некоторых древнейших терминов обще ственного строя. – М.: Изд-во АН СССР, 1959. – С. 25.
11. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. – М.: Прогресс, 1971. – Т. III. – 327 с.
12. Черных П. Я. Очерк русской исторической лексикологии. Древнерусский период. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1956. – 243 с..
13. Шанский Н. М., Иванов В. В., Шанская Т. В. Краткий этимологический словарь русского языка. Пособие для учителя. 2-е изд., исп. и доп. – М.: Просвещение, 1971. – 542 с.
14. Этимологический словарь русского языка / под ред. А.Ф. Журавлева, Н.М. Шанского. – Вып. 10. – М.: Изд-во МГУ, 2007. – 400 с.

INNOVATIVE
ACADEMY